

XL-peltiläpivienti ja XL-Classic läpivienti

XL-genomföringar för plåttak och XL Classic-genomföringar

XL steel roof pass-throughs and XL Classic pass-throughs

XL-Durchgang für Blechdächer und XL Classic-Durchgang

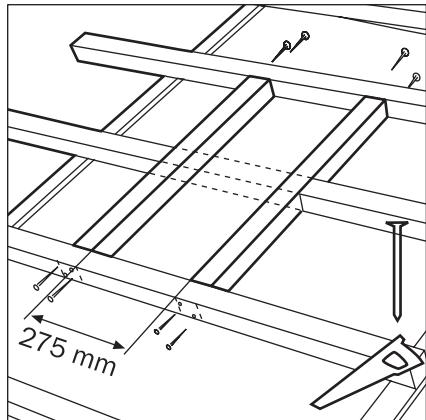
Проходной элемент «XL» для металлической кровли и проходной элемент «XL Classic»

Aluskatteen tiivisteen asennus, kun aluskatteena muovi

Installation of the roof underlay seal, when the underlay is made of plastic

Монтаж уплотнителя гидроизоляционной пленки

1



Pitkittäisruode katkaistaan poikki asennuskohdasta. Kaksi poikittaisruodetta asennetaan 275 mm:n väliin.

De horisontella läkterna kapas på installationsstället. Två längsgående läkter installeras med ett mellanrum på 275 mm.

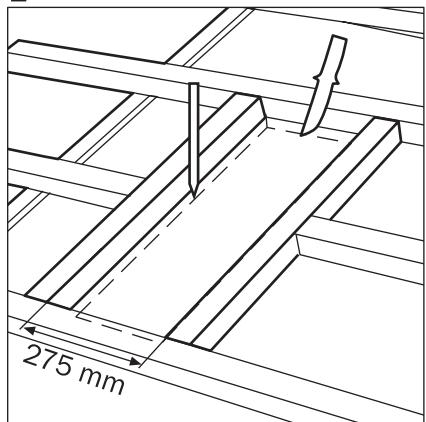
The longitudinal battens are cut at the installation point. Two battens are installed at a distance of 275 mm.

Die längslaufenden Latten werden am Installationspunkt zugeschnitten. Zwei längslaufende Latten werden in einem Abstand von 275 mm montiert.

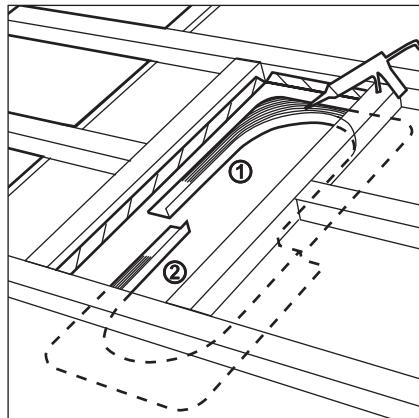
Pitkittäisruode katkaistaan poikki asennuskohdasta. Kaksi poikittaisruodetta asennetaan 275 mm:n väliin.

Продольную рейку выпилить в месте установки проходного элемента. Установить две поперечные планки на расстоянии 275 мм друг от друга.

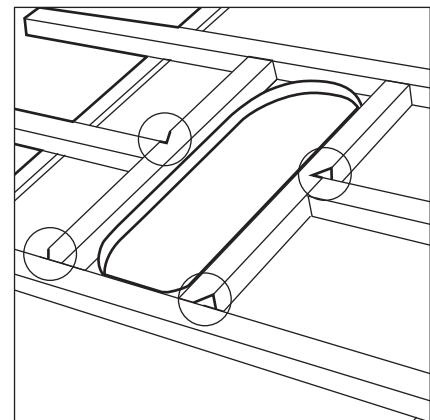
2



3



4



Aluskatteen tiivisteen asennus, kun aluskatteena huopa

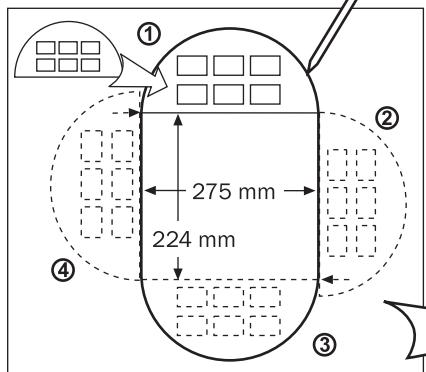
Installation of the roof underlay seal, when the underlay is made of felt

Монтаж уплотнителя битумной гидроизоляции

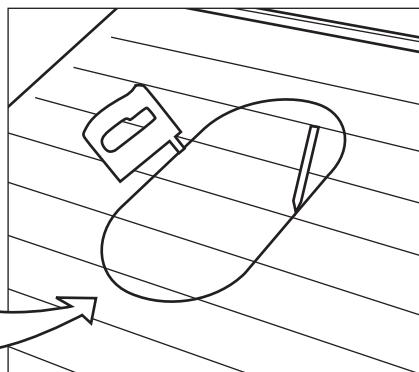
Montering av undertakstätning vid undertak tillverkat av råspont och papp

Installation der Dachunterlage, wenn die Unterlage aus Filz besteht

1



2



Classic- ja XL Classic läpivienti huopakatolle

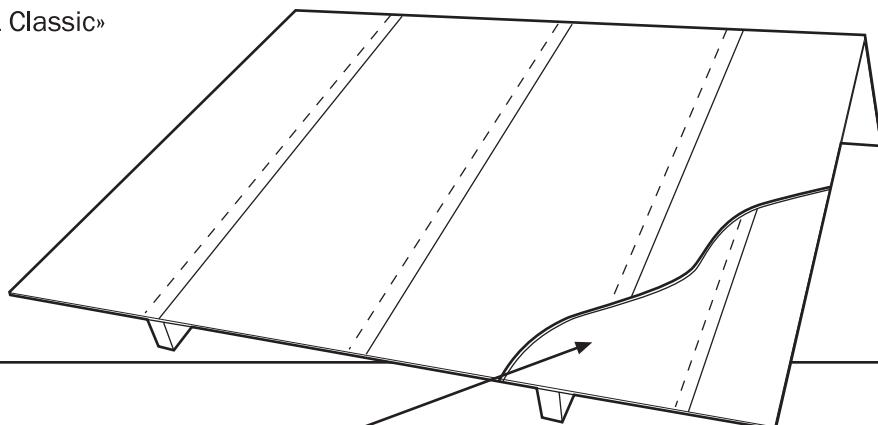
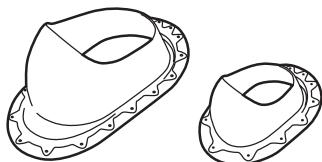
Classic och Classic XL-genomföringar för papptak

Classic and XL Classic felt roof pass-throughs

Durchgang Classic and XL Classic für Filzdächer

Проходные элементы «Classic» и «XL Classic»

VILPE
vent



Läpiviennin asennus

Installation av genomföring

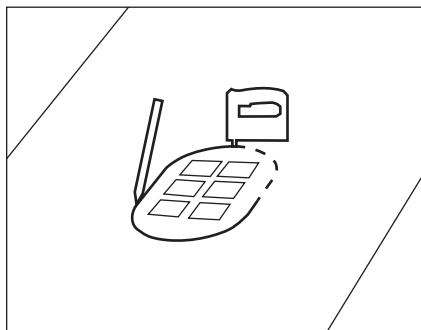
Installation a pass-through

Installation des Durchgangs

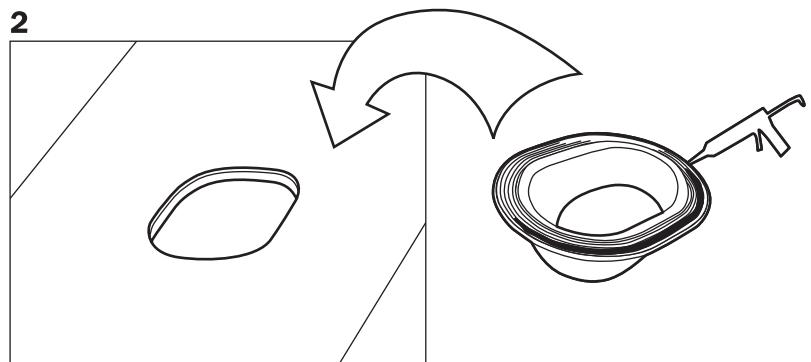
Монтаж проходного элемента

alushuopa
underlagspapp
underlay material
Schalungsbahn
Подкладочный материал

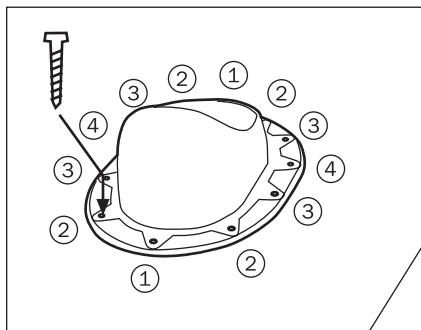
1



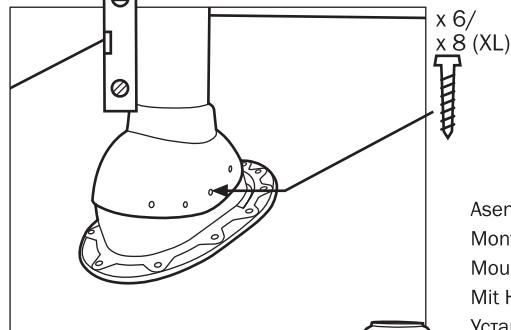
2



3



4



Asennetaan pystysuoraan vesivaa'an avulla.
Montera vertikalt med hjälp av ett vattenpass.
Mount vertically using a water-level.
Mit Hilfe einer Wasserwaage vertikal montieren.
Установить вертикально с помощью уровня.

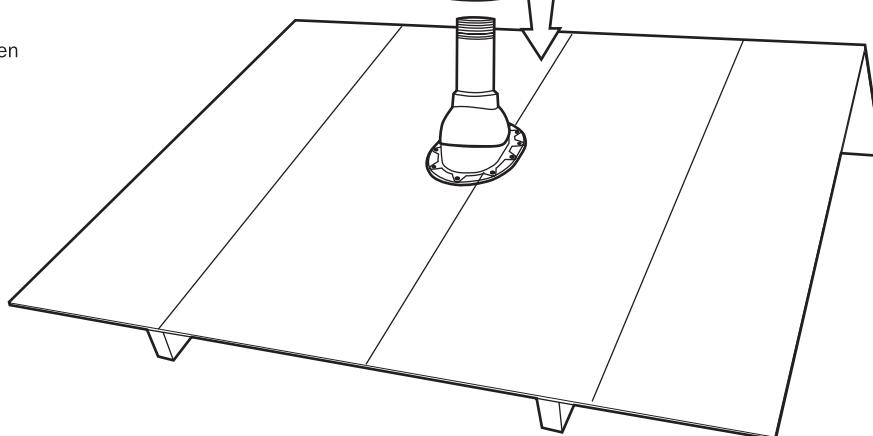
Ruuvien kiinnitysjärjestys

Ordning som skruvarna fästs i.

Order of fixing of screws.

Reihenfolge der Befestigung der Schrauben

Порядок закрепления шурупов.



Läpiviennin asennus

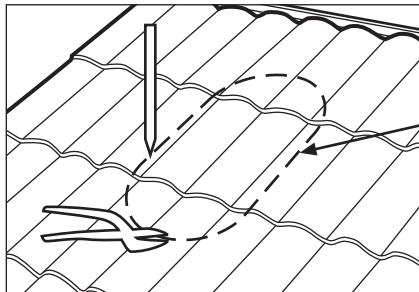
Montering av genomföringar

Installation of pass-throughs

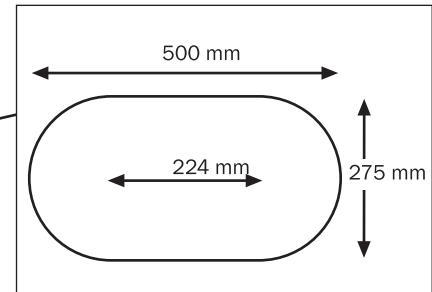
Installation des Durchgangs

Монтаж проходного элемента

1



2



XI-peltiläpivienti yläreuna jää aina harjapellin alle. Läpivientielementti asennetaan peltikatteeseen pääle. Katteeseen leikataan aukko. Aukon mitoitus kuvaa 2.

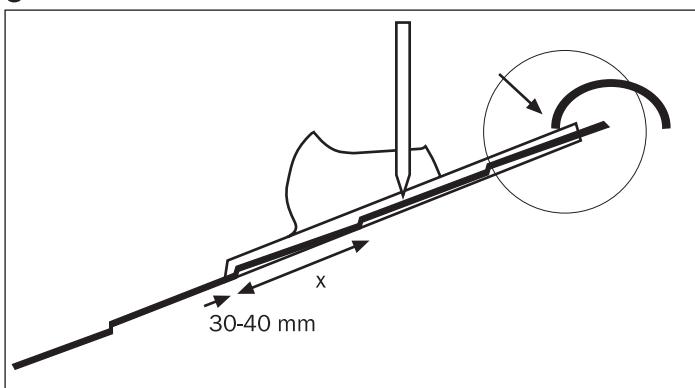
Överkanten av XL-genomföringen för plåttak skall alltid börja under nockplåten. Genomföringspannan monteras ovanpå takplåten. En öppning skärs ut i plåten. Öppningen dimensioneras enligt bild 2.

The top edge of the XL steel roof pass-through stays always under the ridge sheet. The pass-through element is mounted on top of the steel sheet. An opening is cut in the cover. The opening is dimensioned according to Fig. 2.

Die obere Kante des XL-Durchgangs für Blechdächer bleibt immer unter dem Firstbogen. Der Durchgang wird oben auf dem Blechboden montiert. In die Abdeckung ist eine Öffnung zu schneiden. Die Öffnung wird bezüglich Abb.2 dimensioniert

Верхний край проходного элемента «XL» надо заводить под коньковый прогон. Установить на металличерепицу проходной элемент. В покрытии прорезать отверстие согласно рисунку 2.

3



Elementti leikataan peltikatteeseen profiilin muotoon. Sivusuunnassa piirretään ensin 30-40 mm:ä suoraan, jonka jälkeen profiilipellin porrastuksien mukaan.

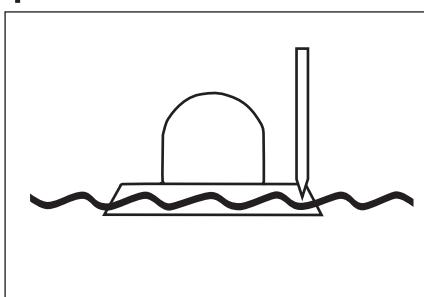
Genomföringspannan skärs till efter plåtprofilen. Först ritar man en 30 – 40 mm rak linje, sedan följer man plåtprofilen.

The element is cut to fit the steel sheet profile. First a 30 – 40 mm straight line is drawn, thereafter follow the tin sheet profile

Das Teil wird so zugeschnitten, dass es in das Blechstückprofil passt. Zuerst wird eine gerade Linie von 30 – 40 mm gezeichnet, danach folgt das Blechstück Profil.

Боковые стенки проходного элемента вырезать по профилю металличерепицы. Сначала начертить прямую линию длиной 30 – 40 мм, далее по профилю металличерепицы.

4

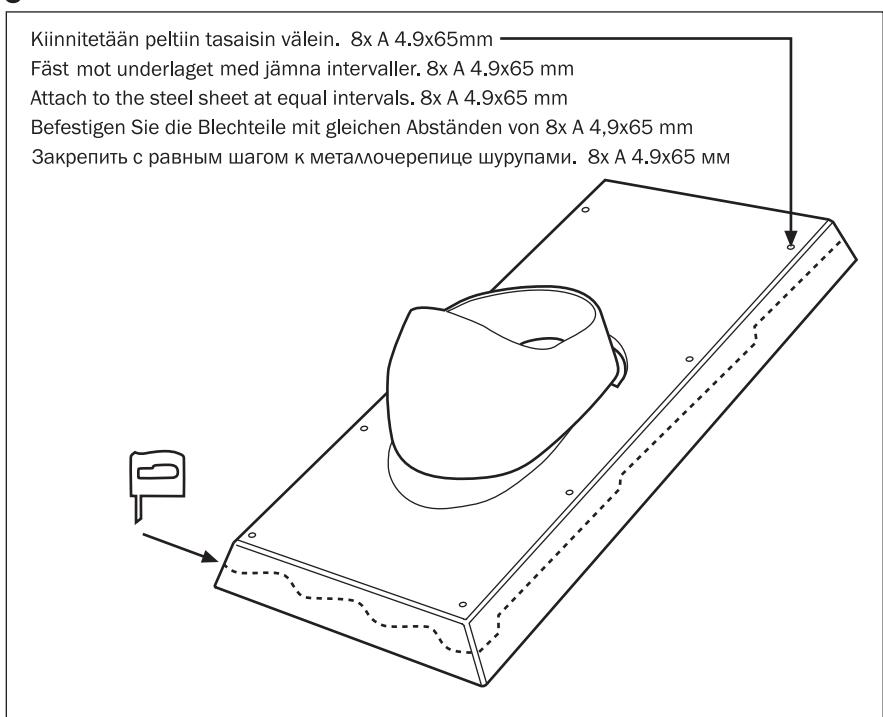


Etureuna leikataan pellin profiilin mukaan. Fransidan skärs till i enlighet med plåtprofilen. The front edge is cut according to the sheet profile.

Die Vorderkante wird entsprechend dem Blechprofil zugeschnitten.

Передний край вырезать по профилю листа.

5



Kiinnitetään peltiin tasaisin välein. 8x A 4.9x65mm

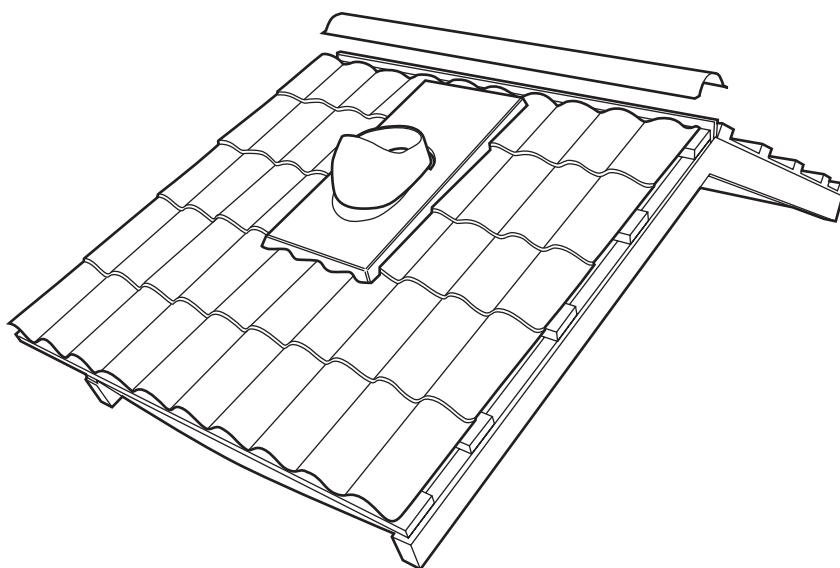
Fäst mot underlaget med jämna intervaller. 8x A 4.9x65 mm

Attach to the steel sheet at equal intervals. 8x A 4.9x65 mm

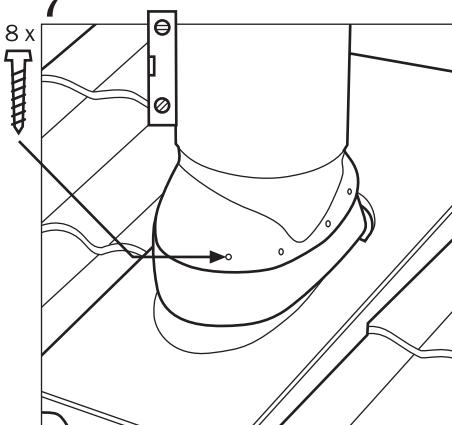
Befestigen Sie die Blechteile mit gleichen Abständen von 8x A 4,9x65 mm

Закрепить с равным шагом к металличерепице шурупами. 8x A 4.9x65 mm

6



7



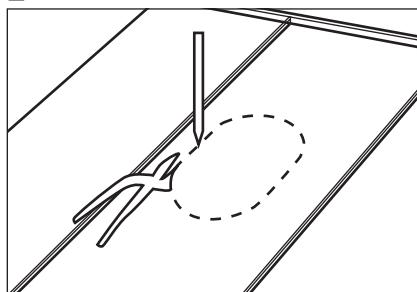
Asennetaan pystysuoraan vesivaa'an avulla.
Montera vertikalt med hjälp av ett vattenpass.
Mount vertically using a water-level.
Mit Hilfe einer Wasserwaage vertikal montieren.
Установить вертикально с помощью уровня.

XL-Classic

Läpiviennin asennus

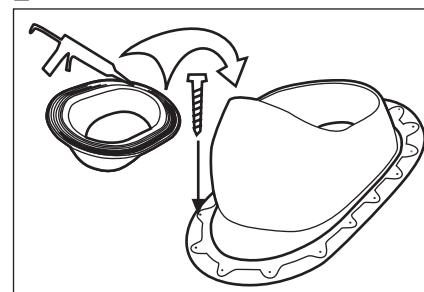
Montering av genomföringar
Pass-through installation
Installation des Durchgangs
Монтаж проходного элемента

1

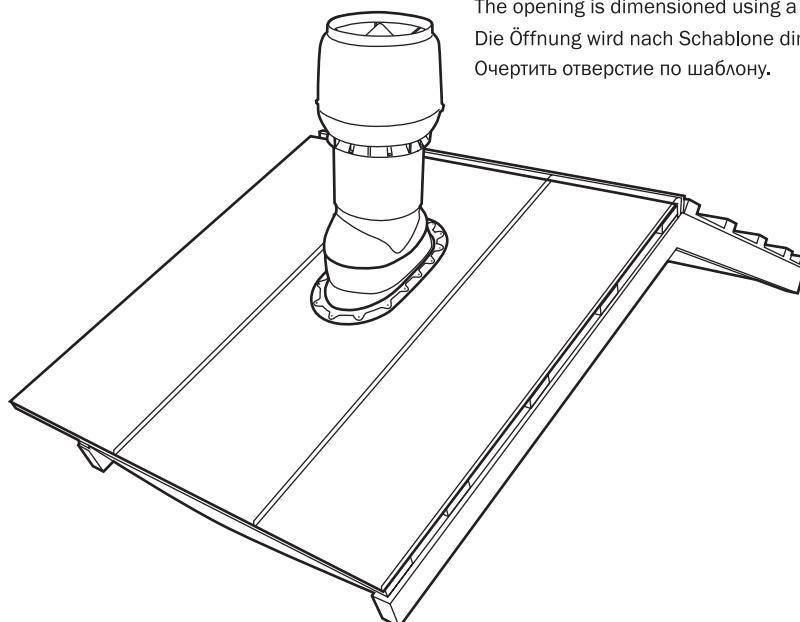


Aukko mitoitetaan sapluunun avulla.
Klipp hålet efter medföljande mall.
The opening is dimensioned using a template.
Die Öffnung wird nach Schablone dimensioniert.
Очертить отверстие по шаблону.

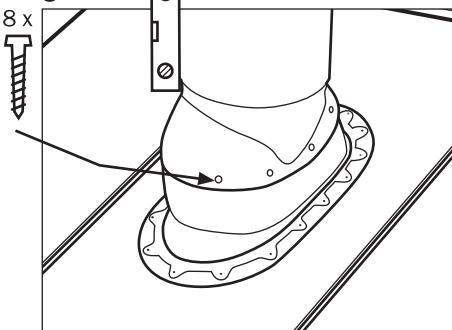
2



Tiivistetään kiinnityspinta
Täta monteringsytan med tätningsmassa.
Seal the mounting surface.
Dichten Sie die Einbauoberfläche ab.
Нанести силикон.



3



Asennetaan pystysuoraan vesivaa'an avulla.
Montera vertikalt med hjälp av ett vattenpass.
Mount vertically using a water-level.
Mit Hilfe einer Wasserwaage vertikal montieren.
Установить вертикально с помощью уровня.